

# Mass Schedule

**MONDAY - PONIEDZIAŁEK, December 10<sup>th</sup>, 2018**

7:00 a.m. † Msgr. Arthur Demski  
from Ginny Skwara

**TUESDAY - WTOREK, December 11<sup>th</sup>**

7:00 p.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Ewy Wojnar z okazji imienin  
od mamy

**WEDNESDAY - ŚRODA, December 12<sup>th</sup>**

*Our Lady of Guadalupe*

7:00 a.m. † Helen Lewanowicz  
from friends

**THURSDAY - CZWARTEK, December 13<sup>th</sup>, St. Lucy**

7:00 a.m. † Anna Pietras  
from sister Ginny

**FRIDAY - PIĄTEK, December 14<sup>th</sup>, St. John of the Cross**

7:00 a.m. † Ted Romejko  
from family

**SATURDAY - SOBOTA, December 15<sup>th</sup>**

5:00 p.m. † Elizabeth Krasiewski  
from daughter  
† Cecilia Bannister  
from children  
† Nicholas Monchak  
from the Monchak family  
† Krzysztof Sienski  
from wife & family  
† Waldemar Chrobak  
from wife & family  
† Dec. Members of the Kozów family  
from Maria Kocaj



## SPECIAL PRAYER FOR THE MEN AND WOMEN IN THE MILITARY



Lord Jesus, we ask you to watch over our men and women who are serving in the military in Iraq, Afghanistan and throughout the world. We ask for your wisdom and peace for all the world leaders to end the fighting. We pray for your healing touch.  
AMEN

## MODLITWA W INTENCJI ŻOŁNIERZY

Pamiętajmy o naszych żołnierzach służących w Iraku i Afganistanie i nie tylko tam. Módlmy się o pokój w świecie i łaskę ukojenia bólu i smutku dla tych, którzy stracili swoich najbliższych.



# Mass Schedule

**SUNDAY - NIEDZIELA, December 16<sup>th</sup>, 2018**

*III Sunday of Advent  
III Niedziela Adwentu*

8:00 a.m. O zdrowie i błog. Boże  
dla Andrzeja Dzwonkowskiego  
od rodziny

† Władysław Ryba  
od wnuczki z rodziną  
† Sławomir Dzwonkowski  
od rodziców  
† Dariusz Jakowiak  
od żony z córką  
† Kazimierz Stankowski  
od syna z rodziną

9:30 a.m. Living & Deceased Members of  
St. Hedwig's Parish Family

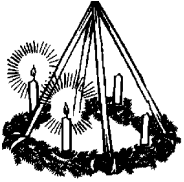
† Stanley & Evelyn Sokolowski  
from Gail & Eric Thornton  
† Edward L. Taborek  
od rodziny

11:00 a.m. † Władysław Grzymała  
od żony Barbary  
† Tomasz Pukajło

† Ryszard Kowalczyk  
od żony Janiny  
† Józef Chmiel  
od córki z rodziną  
† Stanisław Radgowski (5 rocz.)  
od rodziny  
† Bożena Sołtys  
od rodziny  
† Jan, Marianna i Jan Klucha  
od rodziny  
† Natalie Anna Kawalec  
from Ewa Santiago & family  
† Rafał Skowroński  
od Kazimierzy Walskiej  
† Karol Radgowski  
od rodziny  
† Kazimierz Stankowski  
od Mariusza Zalewskiego z rodziną  
† Karol Zalewski  
od Mariusza Zalewskiego z rodziną  
† Józef Zarzecki  
od syna  
† Marian Mozdzierz (1 rocz.)  
od córki z rodziną  
† Mieczysław Kozłowski  
od syna z rodziną  
† Michał Czapka  
od taty i Jadwigi



**II NIEDZIELA ADWENTU - Łk 3:1-6:** *Było to w piętnastym roku rządów Tyberiusza Cezara. Gdy Poncjusz Płat był namiestnikiem Judei, Herod tetrarchą Galilei, brat jego Filip tetrarchą Iturei i kraju Trachonu, Lizaniasz tetrarchą Abilenu; za najwyższych kapłanów Annasza i Kajfasza skierowane zostało słowo Boże do Jana, syna Zachariasza, na pustyni. Obchodził więc całą okolicę nad Jordanem i głosił chrzest nawrócenia dla odpuszczenia grzechów, jak jest napisane w księdze mów proroka Izajasza: Głos wołającego na pustyni: Przygotujcie drogę Panu, prostujcie ścieżki dla Niego! Każda dolina niech będzie wypełniona, każda góra i pagórek zrównane, drogi kręte niech się staną prostymi, a wyboiste drogami gładkimi! I wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże.*



„Złóż Jeruzalem, szatę smutku i utrapienia swego, a przywdziej wspaniałe szaty chwały, dane ci na zawsze przez Pana. Oblecz się płaszczem sprawiedliwości, pochodzącej od Boga. Z radością bowiem Bóg poprowadzi Izraela do światła swej chwały z właściwą sobie sprawiedliwością i miłosierdziem” (*Ba 5, 1–2. 9*), Baruch prorok językiem poetyckim wzywa Jerozolimę, zniszczoną i opuszczoną wskutek wygnania jej synów, do radości, albowiem zbliża się dzień odkupienia i powróci do niej lud przyprowadzony przez samego Boga. Jerozolima jest figurą Kościoła. Również on cierpi wskutek oddalenia się i zguby tyłu swoich synów, a więc i on w Adwencie jest wezwany, aby ożywił nadzieję ufając Zbawicielowi, który przez coroczne święto Bożego Narodzenia odnawia mistycznie swoje przyjście, by zbawić go z całym jego ludem. Grzech oddala ludzi od Boga i od Kościoła. Drogę powrotu przygotował sam Bóg przez wcielenie swego Jednorodzonego. W Adwencie zaś cały nowy lud Boży wyrusza Mu naprzeciw. Prorocy mówili o drodze, jaką należałoby przeprowadzić przez pustynię, aby ułatwić powrót wygnańcom. Lecz kiedy Jan Chrzciciel podejmuje ich przepowiadanie i jawi się na brzegu Jordanu jako „głos wołającego na pustyni: Przygotujcie drogę Panu, prostujcie Jemu ścieżki”, nie zachęca już do zbudowania drogi materialnej, lecz do przygotowania serc i przyjęcia Mesjasza, który już przyszedł i ma rozpocząć swoją działalność. Dlatego Jan obchodził okolice „i głosił chrzest nawrócenia na odpuszczenie grzechów” (w.3). Nawrócić się, to znaczy oczyścić się z grzechu, wyprostować krzywizny serca i umysłu, wypełnić doliny niestałości i kaprysu, obalić dążenia pychy, zwyciężyć opory egoizmu, wygładzić szorstkości w obcowaniu z bliźnim, jednym słowem, uczynić życie własne prostą drogą do Boga, bez wybojów i kompromisów. Programu tego nie da się wyczerpać w Adwencie, lecz podczas każdego Adwentu należy go wypełniać w nowy i głębszy sposób, by przygotować się na przyjście Zbawiciela, W ten sposób „wszyscy ludzie ujrzą zbawienie Boże” (w. 6). Nawrócenie osobiste nakłada również obowiązek pracy dla dobra braci i wspólnoty. To jest wniosek wyływający z drugiego czytania. Św. Paweł raduje się wraz z Filipianami z ich udziału w szerzeniu Ewangelii i modli się o to, aby miłość ich doskonaliła się coraz bardziej i aby stali się „czyści i bez zarzutu na dzień Chrystusa, napełnieni plonem sprawiedliwości” (*Fip 1,10–11*). Eschatologiczna perspektywa występuje w tych wierszach zgodnie z duchem Adwentu i jest nowym wezwaniem do szybkiego nawrócenia siebie i innych, aby dokonało się „do dnia Chrystusa Jezusa” (w. 6). Trzeba jednak pamiętać, że zbawienie własne i innych jest raczej dziełem Boga niż dziełem człowieka. Człowiek powinien z oddaniem współpracować, lecz to sam Bóg inicjuje i doprowadza do końca tak wielkie dobro (*tamże*). Tylko z pomocą łaski człowiek może być „napełniony plonem sprawiedliwości” na dzień ostateczny, bo sprawiedliwość, czyli świętość, nabywa się tylko „przez Jezusa Chrystusa” (w. 11) otwierając się z pokorą i ufnością na Jego uświęcające działanie.

## **OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE**

1. Usłyszane w dzisiejszej Ewangelii wezwanie św. Jana Chrzciciela, aby przygotować drogę Panu przynagla nas do gorliwego wykorzystania czasu Adwentu.
2. Wszystkim solenizantom i jubilatom niech Matka Boża wyprosi obfite błogosławieństwo i łaski.

## **W tym tygodniu patronują nam:**

13 XII – św. Łucja (283-304), dziewica, męczennica, patronka ociemniałych,

14 XII – św. Jan od Krzyża (1542-1591), prezbiter, karmelita, hiszpański poeta, jeden z największych mistyków Kościoła.

## **Czytana Ewangelia w tygodniu: grudzień '18**

10	PONIEDZIAŁEK	Łk 5:17-26
11	WTOREK	Mt 18:12-14
12	ŚRODA	Łk 1:26-38
13	CZWARTEK	Mt 11:11-15
14	PIĄTEK	Mt 11:16-19
15	SOBOTA	Mt 17:9a,10-13



# Weekly Collections

December 1<sup>st</sup> & 2<sup>nd</sup>, 2018

Weekly Collection \$4,478.00  
Maintenance \$1,502.00

Czy możesz ofiarować na niedzielną tacę wartość ½ godz. swojej tygodniowej pracy?

**Serdecznie Bóg zapłać za zrozumienie i Wasze ofiarne i dobre serca.**

Could you please contribute a half hour of your weekly wage in your weekend offering?

**God Bless you and thank you for your kind and generous hearts.**

**Please remember the Church of St. Hedwig in your will as a lasting and loving gift to your Parish Family! Thank You!!**

## **ST. HEDWIG'S PARISH** **VETERANS MEMORIAL**

All Veterans active or inactive qualify to enter names on the Memorial Walk. The cost is \$30.00 per brick. For information please call Julius Wszolek at 599-2298.



## **RELIGIOUS RETIREMENT FUND**

The National Retirement Fund for Religious Appeal will be taken up at all the Masses **this weekend, December 8<sup>th</sup> & 9<sup>th</sup>, 2018**. This collection helps to offset retirement costs for Sisters, Brothers and Order Priests. Thank you for your support.



## **SANCTUARY CANDLE**

### **Church**

† Feliks & Frances Grzywna from family

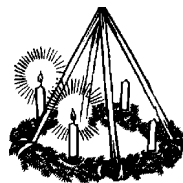
### **Chapel**

† Zofia Wilk od rodziny



## **SECOND SUNDAY OF ADVENT**

The people of Jerusalem had been driven out by the Babylonians during Baruch's time. But Baruch envisions the day—it had already happened by the time this book was written—when the Chosen People will return to the holy city. He holds out God's promise of transformation,



when misery will change to joy. God will name Jerusalem "the peace of justice" (Baruch 5:4). A just peace seems especially distant in our day. How will justice come to those who live without means and without the opportunity or the power to change

their condition? Only a true sharing of resources, opportunity, and power will bring a just peace, the peace of justice, to the world. A baptism of repentance, which John proclaims throughout the region, is both wonderful and challenging. The baptism part of it is cleansing and life-giving. But repentance—truly feeling remorse for what we have done and turning away from sin—is difficult. This kind of baptism calls for action from both parties. It echoes Isaiah, who proclaims both "make straight his paths" and "the winding roads shall be made straight" (Luke 3:4, 5). God acts in our lives, but we must act as well. God's grace does not release our responsibility. Saint Paul's prayer for the Philippians, "that the one who began a good work in you will continue to complete it until the day of Christ Jesus," is an apt prayer for us at this time (Philippians 1:6). We need to be attentive to the second half of his prayer as well, to discern what is of value so that we can live lives that are good and holy.



*Remember  
Our Sick*

Madeleine Bueno, Anna Burzawa, Dylan Cascarino, Tim Cicon, Sr., Mark Cicon, Thomas Czajkowski, Pauline Dauphers, Dorothy Dominski, Bartoszek Dudek, Helena Dzięgielewska, Zenon Dzięgielewski, Sabina Dziwięcka, Theresa Eaton, Charles & Eileen Fair, Helen Hutchins, Fr. Fred Jackiewicz, Helen Jamieson, Alice S. Laird, Sue Lynch, John Matas, Adam Matusz, Marie Niwore, Dan Piestor, Cheryl Fuzes Poli, Jurek Probola, Joseph Ryczkowski, Zofia Rynkowska, Tina Salava, Lucy Siemientkowski, Anthony Sikora, Roman Sikora, Fred Sikorski, Edward & Pauline Sikorski, Pat Sikorski, Diane Silver, Joseph P. Strycharz, Kelly Ann Strycharz, Czesława Supel, Helen Szalony, Mitch Tacs, Doris Tarquinio, Michelle Vuocolo, Anna Wozniak, Esther Zamorski.

***Please call the Rectory Office  
to add or delete names from the list.***





**CHRISTMAS SCHEDULE OF MASSES  
AND  
SACRAMENT OF RECONCILIATION**

**SACRAMENT OF PENANCE**

On **Tuesday, December 11<sup>th</sup>, 2018 at 7:00 pm** in the Church we will have Advent confessions both in English and Polish.

**CHRISTMAS MASSES**

Dec. 24 <sup>th</sup>	5:00 pm	English
Dec. 24 <sup>th</sup>	Midnight	Polish & English
Dec. 25 <sup>th</sup>	9:30 am 11:00 am	English Polish
Dec. 26 <sup>th</sup>	11:00 am	Polish

**PLEASE TAKE NOTICE**

**There will not be an 8:00 am Polish Mass on Tuesday, December 25<sup>th</sup>, 2018, Christmas Morning.**



**IN MEMORIAM**

Please pray for the souls of Sophie Paslowsky, Marian Kuczykowski and Eugene Słota who have died. Eternal rest grant unto them O Lord and let Perpetual Light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

**ZA ZMARŁYCH:** W minionym tygodniu z naszej wspólnoty odeszli do wieczności, Sophie Paslowsky, Marian Kuczykowski i Eugene Słota. Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci. Niech odpoczywają w pokoju wiecznym. Amen.



**ST HEDWIG'S ANNUAL  
CHRISTMAS GIVING TREE**

Once again we will be having the Christmas Giving Tree. This year we will be helping children in CYO, Anchor House, and Kids R First. There are ornaments on the Christmas tree with items to be purchased. Please take one or more of the ornaments and return your gifts as soon as possible. All gifts must be returned by Sunday, December 16<sup>th</sup>, 2018. Thank You for your help and good hearts at this time of the year.

**DRZEWKO JESSEGO** – Po raz kolejny Parafia nasza organizuje zbiórkę prezentów świątecznych dla biednych dzieci. Paczki będą rozdawane dzieciom w naszej diecezjalnej CYO, Anchor House, Kids R First. Drzewko jest ustawione przy sanktuarium z ornamentami. Prosimy wszystkich chętnych w pomocy i sprawieniu uśmiechu na twarzy dziecka o wzięcie ornamentu z drzewka, na którym jest sugestia podarunku. Następnie zapakowany podarunek z przyklejonym ornamentem prosimy o przyniesienie do kościoła nie później niż do 16 grudnia. Zachęcam gorąco do wzięcia udziału w podzieleniu się życzliwością i sercem z biednymi i często smutnymi, opuszczonymi dziećmi. Serdeczne Bóg zapłać!



**CHRISTMAS WAFERS/OPLATKI**

The Christmas Wafer/Oplatek commemorates a custom which is centuries old. Through the Wafer/Oplatek, we are reminded of the Holy Nativity. The Wafer/Oplatek is broken and shared with those gathered at the Christmas table. When each has a broken piece, PEACE is wished to all. The Wafers/Oplatki are available in the rectory during regular office hours and in the Sacristy after all Masses.

